



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2001/L.5
8 August 2001
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十三届会议
临时议程项目 4

经济、社会和文化权利

阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、泽斯女士、艾德先生、范先生、戈麦斯—罗夫莱多·贝杜斯科先生、古纳塞克雷先生、吉塞先生、范霍夫先生、儒瓦内先生、莫托克女士、奥古尔佐夫先生、奥洛卡—奥尼安戈先生、朴双龙先生皮涅伊罗先生、卡尔塔什金先生、杨俊钦先生、瓦尔扎齐女士、伊默尔先生、横田洋三先生和泽鲁居伊女士：决议草案

2001/... 促进实现享有饮水和卫生服务的权利

增进和保护人权小组委员会，

重申经济、社会和文化权利与公民权利、政治权利是不可分割、相互依存和相互关联的，

铭记《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际公约》及许多其他文书明确规定所有人都有权充分享受经济、社会和文化权利，

注意到《发展权利宣言》(大会 1986 年 12 月 4 日第 41/128 号决议，附件)，

回顾世界人权会议在《维也纳宣言和行动纲领》第一节第 10 段(A/CONF.157/23)中重申发展权是一项不可剥夺的普遍权利，也是人权的一个组成部分，并敦促各国和国际社会促进有效的国际合作，实现发展权和消除发展障碍，

考虑到1995 年 3 月 6 日至 12 日在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议的结果，特别是《世界首脑会议行动纲领》(A/CONF.166/9，附件二)中呼吁联合国系统应加强联合国在发展方面的各项业务活动，以执行世界首脑会议的各项成果，以及应加强联合国系统收集和分析资料和制定社会发展指标的能力，同时顾及不同国家，特别是发展中国家开展的工作(第 99(e)段)，

回顾1977 年 3 月 14 日至 25 日在马德普拉塔(阿根廷)举行的联合国水资源会议决议一(对水资源的评估)、二(社区的供水)、三(农业用水)、四(工业技术方面的研究与发展)、八(水的领域国际合作的体制安排)及九(水的领域国际合作的财政安排)，

特别考虑到大会 1980 年 11 月 10 日第 35/18 号决议和 1992 年 12 月 22 日第 47/193 号决议中分别宣布了国际饮水供应和卫生十年(1981-1990)，以及每年 3 月 22 日纪念世界水日，

铭记“20: 20”形式的合约的目标，特别是 1994 年《人的发展报告》所表示的关于人人享有饮水供应和卫生服务的目标，

忆及小组委员会 1997 年 8 月 27 日的第 1997/18 号决议，其中决定委托埃尔哈吉·吉塞先生在不涉及经费的情况下编写一份关于促进人人享有饮水供应和卫生服务权利问题的文件，

重申平等、人的尊严和社会公正的基本原则以及每个妇女、男子和儿童均有权享有饮水供应和卫生服务的权利，

确信各方面的决策者有紧迫和持续的必要对饮水供应和卫生服务的权利予以越来越大的重视和承诺，

铭记1999 年在欧洲经济委员会主持下在伦敦通过的 1992 年《跨界水道和国际湖泊利用公约》水与卫生议定书，其中提到公正地获得用水供应的原则，所有居民都应获得供水，

又铭记着欧洲环境法理事会 1999 年 4 月 17 日通过的关于持续管理水资源的马德拉宣言的原则，以及该理事会于 2000 年 4 月 28 日通过的关于饮用水的决议，

考虑到埃尔哈吉·吉塞先生编写的关于促进实现人人享有饮水供应和卫生服务的工作文件(E/CN.4/Sub.2/1998/7)，

还考虑到人权委员会关于粮食权的 2001 年 4 月 20 日第 2001/25 号决议，

回顾人权委员会关于享有饮水供应和卫生服务权利的 1999 年 4 月 27 日第 1999/108 号和 2001 年 4 月 23 日第 2001/104 号决定，

对全世界仍有 10 亿以上的人无法享有饮水供应以及约有 40 亿人仍生活在不适当的卫生条件中深表关注，

1. 欢迎埃尔哈吉·吉塞先生对关于促进实现人人享有饮水供应和卫生服务权利的工作文件(E/CN.4/Sub.2/1998/7)的书面增补；

2. 赞同这位专家的意见，即与实现饮水供应和卫生服务相关的各种障碍严重阻挠实现经济、社会和文化权利，而平等是一项至关重要的因素，有助于有效参与实现发展权利和健康环境的权利；

3. 建议人权委员会授权小组委员会任命埃尔哈吉·吉塞先生为特别报告员，负责详细研究享受经济、社会、文化权利与在国家和国际一级实现饮水供应和卫生服务权利之间的关系，并同时考虑到与实现发展权利相关的问题，以确定最有效的手段来加强这一领域的活动；

4. 请特别报告员尽可能准确和全面地确定享有用水权利的内容以及与其他人权的关系；

5. 又请特别报告员向小组委员会第五十四届会议提交一份初步报告，向第五十五届会议提交进展报告，向第五十六届会议提交最后报告；

6. 请秘书长要求各国政府、联合国各机关、专门机构和有关非政府组织向特别报告员提供起草报告所需资料；

7. 还请秘书长向特别报告员提供完成其任务所必需的一切协助，包括提供在这方面具有专门知识的一位顾问的协助；

8. 建议人权委员会通过以下决定草案：

“人权委员会注意到增进和保护人权小组委员会 2001 年 8 月……日第 2001/……号决议，决定批准任命埃尔哈吉·吉塞先生为特别报告员的决定，由其负责详细研究享受经济、社会和文化权利与在国家和国际一级实现饮水供应和卫生服务权利之间的关系，并同时考虑到与实现发展

权相关的问题，以确定以最有效的手段来加强这一领域的活动，并尽可能准确和全面地确定享有饮水供应权利的内容及与其它人权的关系，还核准请特别报告员向小组委员会第五十四届会议提交一份初步报告、向第五十五届会议提交进度报告、向第五十六届会议提交最后报告的决定。委员会请秘书长向特别报告员提供完成其任务所必需的一切协助，包括提供在这方面具有专门知识的一位顾问的协助。”

-- -- -- -- --